

ISSN 01306936

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ  
National Academy of Sciences  
ІНСТИТУТ МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА, ФОЛЬКЛОРІСТИКИ  
ТА ЕТНОЛОГІЇ ім. М. Т. РИЛЬСЬКОГО  
Rylsky Institute of Art Studies, Folkloristic and Ethnology  
КІЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ім. Т. Г. ШЕВЧЕНКА  
T. Shevchenko Kyiv National University  
МІЖНАРОДНА АСОЦІАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЕТНОЛОГІВ  
International Association of Ukrainian Ethnologists

№ 5, 2006 (303)  
вересень–жовтень

# НАРОДНА ТВОРЧІСТЬ ТА ЕТНОГРАФІЯ

FOLK STUDIES AND ETHNOGRAPHY

№ 5

У журналі

2006

## CONTENT

Do 85-річчя Інституту мистецтвознавства, фольклористики та етнології ім. М. Т. Рильського НАН України

To the 85-th Anniversary of Rylsky Institute of Art Studies, Folklore and Ethnology of National Academy of Sciences

СКРИПНИК  
Ганна

Skrypnyk  
Hanna

Інституту мистецтвознавства, фольклористики та етнології ім. М. Т. Рильського НАН України — 85 років

85-th Anniversary of Rylsky Institute of Art Studies, Folklore and Ethnology. National Academy of Sciences ..... 4

Do 150-річчя від дня народження П. Мартиновича

To the 150-th Anniversary of P. Martynovych

Листування П. Мартиновича з В. Горленком

Correspondence between P. Martynovych and V. Horlenko ..... 14

Кобзар Петро Дригавка

Kobzar Petro Drugavka ..... 24

Розідки і матеріали

Studies and Materials

ЧЕРЕМСЬКИЙ  
Костянтин

Cheremsky  
Kostyantyn

Становлення і розвиток традиційного співоцтва на Слобідщині

The Development of the Traditional Singing in Slobidshyna ..... 36

АРТЮХ  
Лідія

Artyukh  
Lidiya

До історії напоїв у харчовій культурі українців

Notes on the History of the Ukrainian Food Tradition ..... 41

## РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

### Головний редактор

Ганна СКРИПНИК

Анатолій ІВАНИЦЬКИЙ

(Заступник головного редактора)

Галина БОНДАРЕНКО

(Відповідальний секретар)

Лідія АРТЮХ

Василь БАЛУШОК

Валентина БОРИСЕНКО

Олег ГРИНІВ

Софія ГРИЦА

Віктор ДАВИДЮК

Іван ДЗЮБА

Роман КИРЧІВ

Олександр КУРОЧКІН

Богдан МЕДВІДСЬКИЙ

Микола МУШИНКА

Всеволод НАУЛКО

Сергій СЕГЕДА

Григорій СЕМЕНЮК

Мирослав СОПОЛИГА

Михайло ТИВОДАР

Вікторія ЮЗВЕНКО

### Редактори відділів

Т. ЗУБРИЦЬКА

В. ЛУЗАН

П. РАФАЛЬСЬКИЙ

Г. ТИЩЕНКО

Л. ЩИРИЦЯ

### Комп'ютерна верстка

О. ВІТТЕ

Редакція  
не завжди погоджується  
з думками авторів статей

Індекс 74328

## МІНДЕР Тетяна

Minder  
Tetyana

## БОГОРОД Анатолій

Bohorod Anatoliy

## ЄФРЕМОВА Людмила

Yefremova  
Lyudmyla

## БОСА Любов

Bosa  
Lyubov

## СЕМЕНКО Лариса

Semenko  
Larysa

## МОСКАЛЕН- КО Неллі, СНЕЖКОВА Ірина, ЧЕБА- НЮК Олена

Moskalenko  
Nelly, Snejkova  
Iryna, Cheba-  
nyuk Olena

## П'ЯТАЧЕНКО Сергій

Pyatechenko  
Sergiy

## ІВАННИКО- ВА Людмила, МИЦІК Юрій

Ivannikova Lud-  
myla, Mytsyk  
Yuriy

Весняні календарно-обрядові пісні  
Полісся: окажонально-акціональний  
аспект

Occasional-Actional Aspect of the  
Calendar-Ritual Carols from Polissya

51

Танцювальний фольклор у творчості  
Лесі Українки

Dance Folklore in Lesya Ukrainka's Writing

54

Весняно-літні та літні календарні пісні.  
Частотна каталогізація текстів і наспівів

Spring and Summer Ritual Carols. Frequency  
Cataloguing of the Texts and Music

58

Соціалізація української молоді в умовах  
тоталітарної системи ХХ ст.

The Ukrainian Youth's Socialization in Con-  
ditions of Totalitarian System in XX Century

73

Життєвий і творчий шлях першого  
дослідника творчості Миколи Леонтовича  
Гната Яструбецького

Personal Life and Artistic Work of the First  
Researcher of M. Leontovych's Work Hnat  
Yastrubetsky

79

Деякі особливості етнічної і громадян-  
ської свідомості української та російської  
молоді (на матеріалі етносоціологічного  
опитування)

Some Peculiarities of Ethnic and Civil  
Consciousness of the Russian and the  
Ukrainian youth (on the Material of  
Ethnosociological Survey

85

## Дослідження з історії науки та культури

From the History of the Sciences and Culture

Місце Павла Гнідича в розвитку  
фольклористичної думки на Сумщині  
на поч. ХХ ст.

The Role of Pavlo Hnidych in the Development  
of the Folkloristic Thought on Sumscchyna  
at the Beginning of the 20-th Century

93

## З архієві, колекцій та рідкісних видань

From archives, collections and rare edition

Листи Г. Залюбовського до Я. Новицького

The Letters of H. Zalyubovsky to Ya. Novytsky

99

## *Ювілеї та пам'ятні дати*

Anniversaries and Memorable Dates

<b>НАУЛКО Всеволод</b>	Людина, яка мужньо долає життєві перешкоди	
Naulko Vsevolod	The Person who Meets Life Obstacles Bravely	106

<b>ГОЛОВНЯ Любов</b>	Творчість полтавського бандуриста Івана Коваля	
Golovnya Lyubov	Poltava Bandour Plaer Ivan Koval's Creative Work	111

## *Хроніка*

Chronicles

<b>МУШКЕТИК Леся</b>	Культура. Нація. Національна ідентифікація. VI Міжнародний конгрес угрознавців. Дебрецен, 22–26 серпня 2006 р.	
Mushketyk Lesya	Culture. Nation. National identification. The 6-th International Congress of the Hungarian Studies. Debretsen, August 22–26, 2006	115

<b>ВЕРХОВИНЕЦЬ Ярослав</b>	Верховинця степова криниця	
Verkhovynets . . . Yaroslav	"The Steppe Well of Verkhovynets"	118

## *Сторінка молодого дослідника*

The Tribune of the Young Scholars

<b>КОВАЛЬЧУК Надія</b>	Обрядовість осіннього циклу на Рівненському Поліссі	
Kovalchuk Nadiya	An Autumn Rites in Rivnenske Polissya	123

## **Адреса редакції:**

01001 МСП, Київ-1,  
вул. Грушевського, 4,  
тел. 278-16-36

e-mail: etnolog@etnolog.org.ua  
<http://www.etnolog.org.ua>

Свідоцтво  
про державну реєстрацію  
друкованого засобу  
масової інформації.  
Серія КВ. № 649 від 25.05.94

Підп. до друку 09.10.06  
Формат 210 x 297/8

Обл.-вид. арк. 16

Наклад 850 прим.

Зам. 1209

Друкарня Видавництва "Сталь"

На першій сторінці обкладинки: Світлина зі збірки Івана Гончара.

Редакція висловлює щиру подяку дирекції Українського центру народної  
культури "Музей Івана Гончара" за надану можливість публікації світлини.

© Інститут мистецтвознавства,  
фольклористики та етнології  
ім. М. Т. Рильського  
НАН України, 2006